
Norme internationale



6746/2

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Engins de terrassement — Définitions des dimensions et
des symboles —
Partie 2 : Équipement**

Earth-moving machinery — Definitions of dimensions and symbols — Part 2 : Equipment

Première édition — 1982-06-01

CDU 621.878/.879 : 001.4

Réf. n° : ISO 6746/2-1982 (F)

Descripteurs : matériel de terrassement, définition.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 6746/2 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 127, *Engins de terrassement*, et a été soumise aux comités membres en janvier 1980.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

Afrique du Sud, Rép. d'	Chili	Roumanie
Allemagne, R.F.	Corée, Rép. de	Royaume-Uni
Autriche	Finlande	Suède
Belgique	France	URSS
Brésil	Japon	USA
Bulgarie	Pakistan	
Canada	Pologne	

Le comité membre du pays suivant l'a désapprouvée pour des raisons techniques :

Tchécoslovaquie

Engins de terrassement — Définitions des dimensions et des symboles —

Partie 2 : Équipement

1 Objet

La présente partie de l'ISO 6746 définit les termes et symboles relatifs aux dimensions des équipements pour engins de terrassement.

2 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 6746 est applicable aux équipements des types de base des engins de terrassement tels que définis dans l'ISO 6165.

3 Références

ISO 6165, *Engins de terrassement — Types de base — Vocabulaire.*

ISO 6746/1, *Engins de terrassement — Définitions des dimensions et symboles — Partie 1 : Engins de base.*

4 Définitions générales

Dans le cadre de la présente Norme internationale, les définitions suivantes sont applicables :

4.1 système de référence à trois dimensions : Voir annexe A.

4.2 plan de référence au sol (PRS) : Plan «Z» zéro sur lequel l'engin est placé pour les mesures.

Le plan est :

- a) pour un engin sur roues, une surface plane dure;
- b) pour un engin sur chenilles :
 - 1) tracteur — la face la plus basse des patins;
 - 2) chargeuse — l'extrémité inférieure du crampon.

5 Généralités

Les annexes B, C, D et E contiennent les symboles et la définition des termes relatifs aux dimensions des équipements des engins de terrassement.

6 Système de codification

Chaque dimension donnée dans les annexes B, C, D et E est accompagnée d'un code composé de :

6.1 Deux lettres majuscules décrivant :

- HH* = les dimensions des hauteurs
- WW* = les dimensions des largeurs
- LL* = les dimensions des longueurs
- AA* = les dimensions des angles

6.2 Un nombre donné dans l'ordre.

Annexe A

Système de référence à trois dimensions — Définitions

1 Objet

La présente annexe définit le système de référence à trois dimensions pour déterminer les dimensions des équipements des engins de terrassement.

Ce système ne doit pas être utilisé dans les documents commerciaux.

2 Domaine d'application

La présente annexe est applicable aux équipements des engins de terrassement tels que définis dans l'ISO 6165.

3 Définitions

3.1 plan «Y» zéro : Plan vertical qui passe par l'axe longitudinal de la machine.

3.2 plan «X» : Plan vertical normal au plan «Y».

3.3 plan «Z» : Plan horizontal normal aux plans «X» et «Y».

3.4 coordonnée positive : Direction positive située en avant du plan «X» zéro, à droite du plan «Y» zéro et au-dessus du plan «Z» zéro.

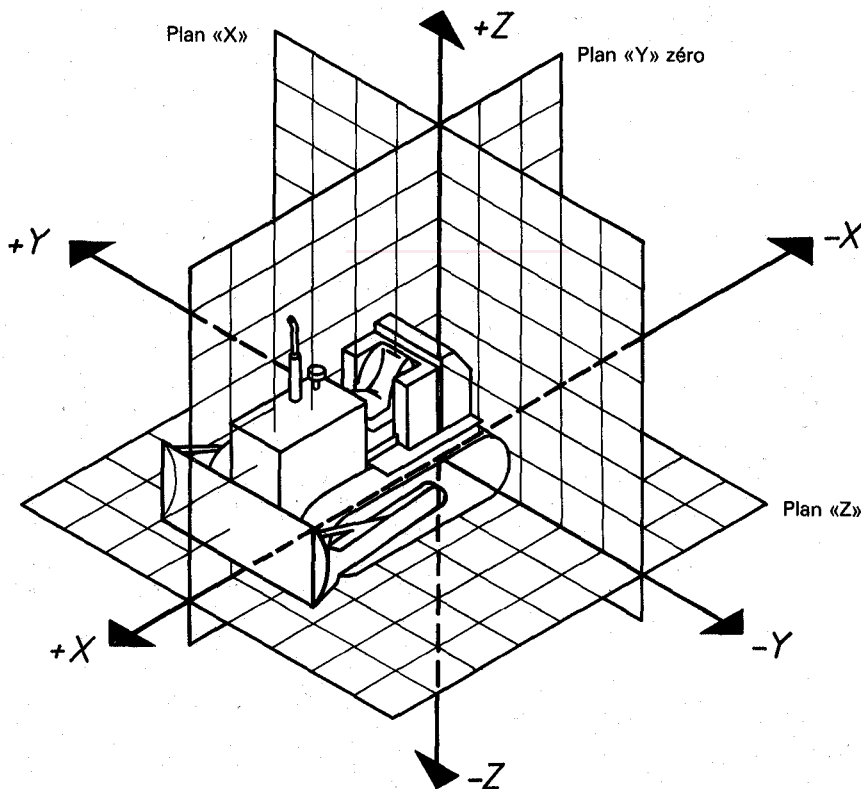


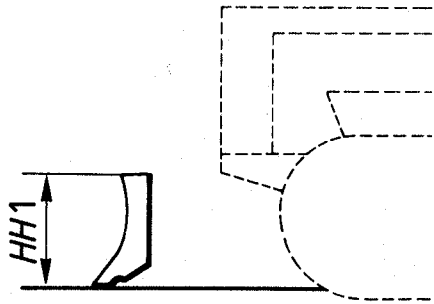
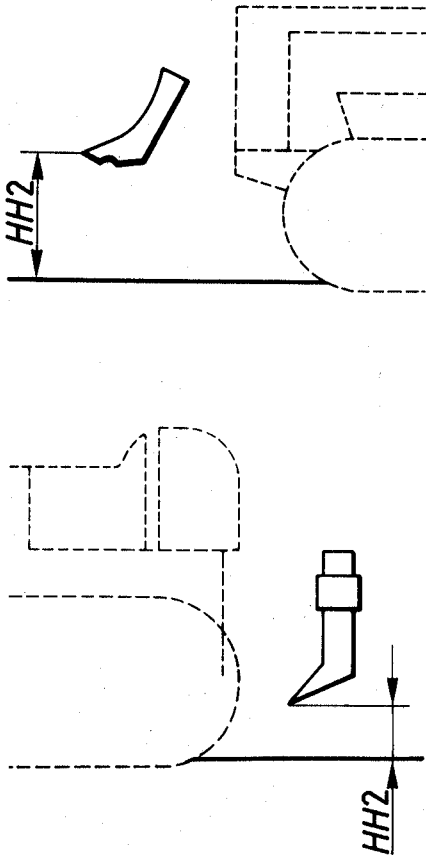
Figure 1 — Système de référence à trois dimensions

NOTES

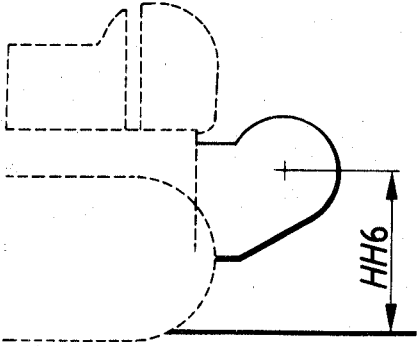
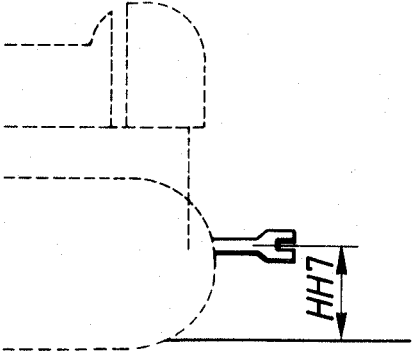
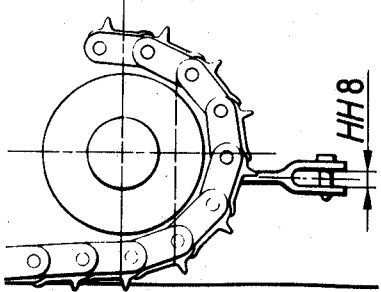
- 1 L'intersection des axes X, Y, Z (plans zéro) est habituellement située en un point de base bien défini (par exemple, SIP pour un siège; axe du vilebrequin pour un moteur; axe du barbotin ou de l'essieu arrière pour un tracteur; ligne de référence au sol pour des mesurages sur engins).
- 2 Si l'on a représenté uniquement un équipement pour un engin (par exemple, une lame ou bouclier, une défonceuse), l'emplacement et la direction positive de l'axe par rapport à l'intersection des axes X, Y, Z (plans zéro) doivent avoir l'orientation normalement prévue de l'équipement par rapport à l'engin (c'est-à-dire lame de coupe du dozer à l'avant de l'engin; défonceur à l'arrière).
- 3 Si un engin et/ou son équipement sont représentés, un engin entraîné de droite à gauche doit être représenté.

Annexe B

Hauteurs — Termes et symboles

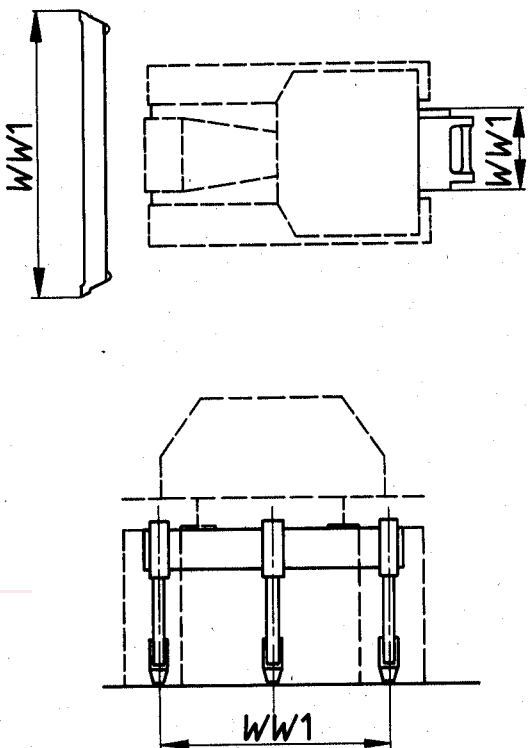
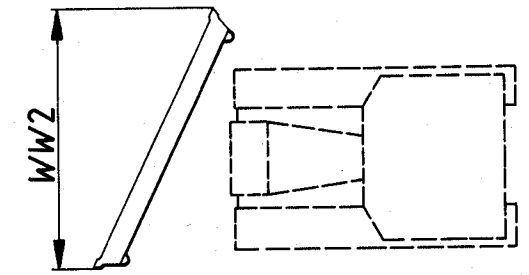
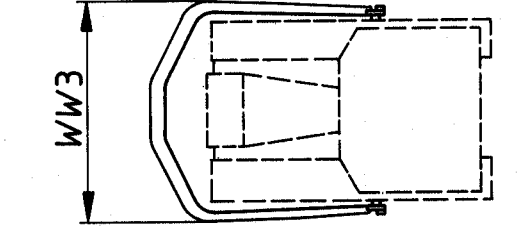
Symbole	Terme	Définition	Dessin
<i>HH1</i>	Hauteur de la lame	Distance sur la coordonnée «Z» entre le PRS et le dessus de la lame (sauf plateau et réhausse), la lame étant au sol en position d'attaque moyenne et n'étant ni basculée, ni inclinée.	
<i>HH2</i>	Hauteur de levage	Distance sur la coordonnée «Z» entre le PRS et le centre du bord d'attaque (en position d'attaque moyenne, la lame n'étant ni basculée, ni inclinée) pour les lames, ou le point le plus bas pour le défonceur (en position d'attaque moyenne), la dent étant levée.	

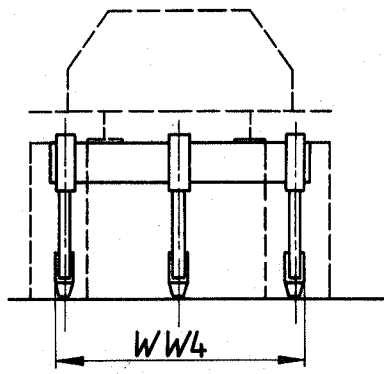
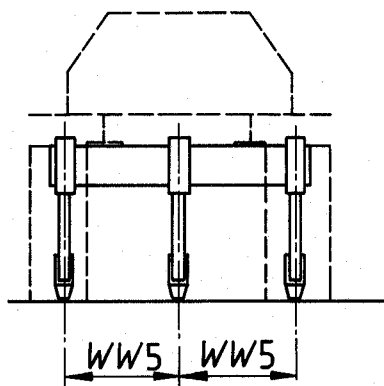
Symbole	Terme	Définition	Dessin
<i>HH3</i>	Profondeur de coupe	Distance sur la coordonnée «Z» entre le PRS et le centre du bord d'attaque (en position d'attaque moyenne, la lame n'étant ni basculée, ni inclinée) pour la lame ou le point le plus bas pour le défonceur, les dents étant sous la terre.	
<i>HH4</i>	Hauteur d'inclinaison	Distance sur la coordonnée «Z» entre le PRS et l'extrémité de la lame.	
<i>HH5</i>	Treuil Hauteur maximale	Distance sur la coordonnée «Z» entre le PRS et le point le plus haut du treuil.	

Symbole	Terme	Définition	Dessin
<i>HH6</i>	Treuil Centre de la hauteur du tambour	Distance sur la coordonnée «Z» entre le PRS et le centre du tambour.	 <p>The drawing shows a side view of a drum and its supporting structure. A horizontal dashed line represents the PRS. A vertical double-headed arrow labeled HH6 indicates the distance from this line to the center of the drum, which is marked with a crosshair.</p>
<i>HH7</i>	Hauteur de la barre d'attelage	Distance sur la coordonnée «Z» entre le PRS et les axes de la barre d'attelage (fourchette).	 <p>The drawing shows a side view of the drum and attachment bar. A horizontal dashed line represents the PRS. A vertical double-headed arrow labeled HH7 indicates the distance from this line to the horizontal axes of the attachment bar.</p>
<i>HH8</i>	Largeur de la fourchette	Distance sur la coordonnée «Z» entre deux plans «Z» passant par les faces intérieures de la barre d'attelage (fourchette).	 <p>The drawing shows a top-down view of the drum and attachment bar. A vertical double-headed arrow labeled HH8 indicates the distance between two vertical planes that pass through the inner faces of the attachment bar.</p>

Annexe C

Largeurs — Termes et symboles

Symbole	Terme	Définition	Dessin
WW1	Largeur maximale	Distance sur la coordonnée «Y» entre deux plans «Y» passant par les points les plus éloignés des équipements.	
WW2	Largeur de la lame en position d'angle maximal	Distance sur la coordonnée «Y» entre deux plans «Y» passant par les points les plus éloignés de la lame, celle-ci étant à son angle maximal.	
WW3	Largeur du bâti en C	Distance sur la coordonnée «Y» entre deux plans «Y» passant par les points les plus éloignés du bâti en C.	

Symbole	Terme	Définition	Dessin
WW4	Largeur de travail des porte-dents	Distance sur la coordonnée «Y» entre deux plans «Y» passant par les points extérieurs des dents des porte-dents externes.	
WW5	Distance d'axe en axe des porte-dents	Distance sur la coordonnée «Y» entre les axes de deux porte-dents adjacents.	

Annexe D

Longueurs — Termes et symboles

Symbole	Terme	Définition	Dessin
LL1	Déport avant lame droite	Distance sur la coordonnée «X» entre deux plans «X» passant par l'axe du barbotin des engins sur chenilles ou le centre des roues arrière des engins sur roues et l'extrême point avant de l'équipement. La lame est dans sa position moyenne, ni basculée, ni inclinée, l'extrême point avant étant le coin de lame.	
LL2	Déport maximum avant de la lame biaise	Distance sur la coordonnée «X» entre deux plans «X» passant par l'axe du barbotin des engins sur chenilles ou par le centre des roues arrière des engins sur roues et le coin extrême avant de la lame, lorsque celle-ci est à son angle maximal. La lame est dans sa position moyenne et n'est ni basculée, ni inclinée.	